

**Canadian Journal of Netherlandic Studies
Revue canadienne d'études néerlandaises
35.1 (2014)**



**Proceedings of the CAANS-ACAEN meeting
in St. Catharines, ON., 28-29 May, 2014**

From the editor / De la redaction / Van de redactie	i-viii
<i>Janet Broos & Ton Broos</i>	1-21
How perfect is <i>De Volmaakte Hollandsche Keuken-meid</i> (1746)?	
<i>John O. Buffinga</i>	23-37
Heterolingualism in Paul Verhoeven's <i>Zwartboek</i> (2006)	
<i>Beert Verstraete</i>	39-54
Translation intertextualities: A literary-critical comparison of Cecil Day Lewis's and Ida Gerhardt's translations of Vergil's <i>Georgics</i> in the light of the 20th century's turn to modernity in the translation of the Greek and Roman classics	
Reviews	
<i>Geert Kimpen</i>	55-59
<i>De prins van Filetino: A post-crash fantasy</i> Reviewed by <i>Michiel Horn</i>	